

FRÜHLINGSMARKT

In Flawil findet morgen Samstag der traditionelle Frühlingmarkt statt. Zahlreiche Marktfahrerinnen und Marktfahrer sowie Vereine und Institutionen bereichern den Markt auf der Bahnhofstrasse. Wegen des Frühlingmarkts ist die Bahnhofstrasse am Samstag für den Verkehr gesperrt.

»» SEITE 2

FEUERWEHR

Die Feuerwehren Flawil und Degersheim haben zwischen Anfang Jahr und Ende März 2018 zusammengerechnet 20 Einsätze geleistet. Gleich zweimal musste die Flawiler Feuerwehr nach Unfällen wegen auslaufender Flüssigkeiten aufgeboten werden.

»» SEITE 8

PARKPLATZKONZEPT

Im April lag der Entwurf des neuen Parkierungsreglements der Gemeinde Degersheim sowie der Umsetzungsplan zur öffentlichen Mitwirkung auf. Bei der Gemeinderatskanzlei ging eine Vielzahl von Rückmeldungen ein.

»» SEITE 11

Neugestaltung des Marktplatzes: So geht es weiter



Die Sitzung der Begleitgruppe Marktplatz war der Auftakt zu einem Partizipationsprozess.

FLAWIL Beim Projekt «Neugestaltung Marktplatz» geht es weiter. In der vergangenen Woche hat sich die Begleitgruppe Marktplatz zu einer Sitzung getroffen. Es war gleichzeitig der Start zu einem Partizipationsprozess, der von der Fachhochschule St.Gallen begleitet wird. Dieser sieht Workshops mit Anspruchsgruppen sowie mit der interessierten Bevölkerung vor.

An der vergangenen Bürgerversammlung haben die Flawiler Stimmberechtigten dem Antrag des Gemeinderates zugestimmt, 3,5 Millionen Franken des Gewinns 2017 zur Vorfinanzierung der Neugestaltung des Marktplatzes zu verwenden. Diese Vorfinanzierung bedeutet aber noch keine Zustimmung zu einem Bauprojekt. Dazu wird es später wohl eine Urnenabstimmung geben. Nun geht es auch mit der Planung der Marktplatz-Neugestaltung weiter. Nur zwei Tage nach der Bürgerversammlung hat sich die Begleitgruppe Marktplatz zu einer Sitzung getroffen. Um ein breit abgestütztes, tragfähiges Projekt für den Marktplatz erarbeiten zu können, hatte der Gemeinderat im Jahr 2016 eine Begleitgruppe eingesetzt. Sie soll eine möglichst repräsentative Vertretung verschiedener Nutzer und Bevölkerungsschichten sein.

Begleitung durch die Fachhochschule St.Gallen Die Mitglieder der Begleitgruppe Marktplatz wurden an der Sitzung über den Stand des Projekts in Kenntnis gesetzt – so zum Beispiel über

Der Partizipationsprozess wird von der Fachhochschule St.Gallen begleitet.

den Stand der architektonischen Planung. Die Mitglieder diskutierten und reflektierten danach die angestrebte Ergebniserwartung und vereinbarten die nächsten Schritte. Die Sitzung der Begleitgruppe Marktplatz war gleichsam der Start zu einem Partizipationsprozess, der von der Fachhochschule (FHS) St.Gallen begleitet wird. Stefan Tittmann, der an der FHS St.Gallen das Ostschweizer Zentrum für Gemeinden leitet, führt den Partizipationsprozess durch. Er hat Flawil bereits erfolgreich bei den Vorbereitungen zur Erreichung des Unicef-Labels «Kinderfreundliche Gemeinde» begleitet. Stefan Tittmanns Kernkompetenz liegt in der nachhaltigen Entwicklung von Projekten auf lokaler Ebene.

Zwei Workshops

Der Partizipationsprozess sieht zwei Workshops vor. So findet im Juni ein Workshop mit verschiedenen Anspruchsgruppen statt. Parallel dazu ist

NÄHER BEI IHNEN

KA BOOM

Die Kommunikationsagentur

zieht von St. Gallen nach Gossau
kaboom.ch

Folgetext Seite 1

eine thematische Vertiefung in Arbeitsgruppen vorgesehen. Das Ziel ist es, dass im Themenfeld Kultur ein Raum- und Betriebskonzept skizziert wird. Und bei der gewerblichen Nutzung soll die Idee einer Markthalle vertieft werden. Im Herbst ist schliesslich ein Workshop mit der interessierten Bevölkerung geplant. Auf der Basis der An- und Einsichten aus den Workshops soll schliesslich ein Grundlagenbericht für die weitere architektonische Gestaltung entstehen. Am Ende des Partizipationsprozesses verabschiedet der Gemeinderat den Bericht zuhanden des Architektenteams. Dieses erarbeitet danach das Vorprojekt.

BAUGESUCHE

Öffentliche Auflage vom 7. bis 22. Mai 2018, Rechtsmittel gemäss Art. 153 ff. Planungs- und Baugesetz (PBG). Beim Bausekretariat (Gemeindehaus, Anschlagbrett 3. Stock) können folgende Baugesuche eingesehen werden:

Glatthalde Immobilien AG, Industrie Hofacker, 9606 Bütschwil; Baugesuch Nr. 048/2018, Umbau des Gewerbegebäudes, Grundstück Nr. 860, Vers.-Nr. 3164, Glatthaldestrasse 20, Flawil

Weder Markus, Erlenstrasse 4, 9230 Flawil; Baugesuch Nr. 054/2018, Einbau von 2 Wohnungen im 2. OG, Grundstück Nr. 2762, Vers.-Nr. 2911, Erlenstrasse 4, 9230 Flawil

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**

(CHF 1.95/Minute)

Kinder **0900 144 100**

(CHF 1.92/Minute)

Impressum

Ämtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100% Recycling-Papier, FSC*, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 11. Mai 2018

Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 3. Mai 2018

Beiträge und Inserate direkt an:

flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 8. Mai 2018

Frühlingsmarkt auf der Bahnhofstrasse

FLAWIL Am Samstag, 5. Mai 2018, findet in Flawil der traditionelle Frühlingsmarkt statt. Zahlreiche Marktfahrerinnen und Marktfahrer sowie Vereine und Institutionen bereichern den Markt auf der Bahnhofstrasse. Die Gemeinde Flawil freut sich auf viele Besucherinnen und Besucher.

Flawil ist wieder für den Frühlingsmarkt bereit. Er findet am Samstag, 5. Mai 2018, von 9 bis 18 Uhr statt. Die vielen Auswahlmöglichkeiten an den Marktständen bieten den Besucherinnen und Besuchern ein ideales Einkaufserlebnis. Ein Bummel durch das farbenfrohe Marktgeschehen lohnt sich ganz bestimmt. Und wie immer wird es nach gebrannten Mandeln, Magenbrot und köstlichen Bratwürsten riechen. Das kulinarische Angebot umfasst neben weiteren einheimischen auch fremdländische Köstlichkeiten.

Bahnhofstrasse gesperrt

Die Besucherinnen und Besucher des Frühlingsmarktes werden gebeten, zu Fuss zu kommen oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzu-reisen. Wegen des Marktes ist die Bahnhofstrasse, gestützt auf die Bewilligung der Kantonspolizei, am Samstag von 6 bis 20 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung wird signalisiert. In der Bahnhofstrasse gilt zusätzlich ein Parkverbot von Freitag, 4. Mai 2018, 16 Uhr, bis Samstag, 5. Mai 2018, 20 Uhr.

Die Gemeinde heisst alle Marktfahrenden willkommen und wünscht den Besucherinnen und Besuchern einen erlebnisreichen und vergnüglichen Markttag.



Es ist wieder Frühlingsmarkt: Die Bahnhofstrasse wird für einen Tag zur Flaniermeile.

Flawiler triumphieren in Bichwil

VEREIN Die Flawiler Schwinger haben am Toggenburger Verbandsschwingfest sehr schöne Erfolge gefeiert. Am Uzwiler Buebeschwinget konnte der Jungschwinger Appiwat Grob in seiner Kategorie das Fest zu seinen Gunsten entscheiden. Der in Bichwil wohnhafte Nachwuchsschwinger vom Schwingclub Flawil bezwang im Schlussgang im ersten Zug seinen Gegner Luca Streuli.

Was die Jungschwinger am Samstag ablieferten, gelang auch den Aktivschwingern in Bichwil am Sonntag. Michael Rhyner konnte zum ersten Mal in seiner Karriere das Toggenburger Verbandsschwingfest gewinnen. Er bezwang im Schlussgang den Thurgauer Spitzenschwinger Tobias Krähenbühl nach 4,25 Minuten mit Hüfter. Eindrücklich ist sicherlich, dass Rhyner erst sein drittes Schwingfest nach der langen Verletzungspause bestritt und am Abend als Festsieger nach Hause fahren konnte. Pascal Schönenberger



Michael Rhyner feiert seinen ersten Sieg an einem Toggenburger Verbandsschwingfest.

ABFALLKALENDER

Sonderabfälle/Gifte, Freitag, 4. Mai, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 5. Mai, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.

Altmetallsammlung, Dienstag, 8. Mai, Altmetalle aus privaten Haushalten wie Pfannen, Eisenstangen, Drahtgitter, Maschinenteile, Velos und Mofas ohne Pneu, Metallmöbel usw. bis 7.00 Uhr bereitstellen.

Bioabfuhr Flawil

Freitag, 11. Mai, 7.00 Uhr (wegen Auffahrt ist die Bioabfuhr ausnahmsweis am Freitag).

rega

Im Notfall
überall.

Jetzt Gönner werden: www.rega.ch

Tag der offenen Tür in der Musikschule



Samstag, 5. Mai 2018
9.00–12.00 Uhr, Oberstufenzentrum Trakt 1

Beratung und Ausprobieren

Erkunden Sie mit Ihren Kindern unser instrumentales und vokales Fächerangebot. Lehrpersonen und die Schulleitung stehen zur Verfügung und beraten Sie gerne bei der Wahl eines Instrumentes und der passenden Unterrichtsform.

Am Infostand helfen wir Ihnen bei der Anmeldung und beantworten gerne Ihre Fragen zu den Angeboten der Musikschule.

Alle schulpflichtigen Kinder dürfen am Wettbewerb teilnehmen. Es winken attraktive Preise!

Eine kleine Cafeteria ist durchgehend geöffnet.

Musikschule Flawil

Öffnungszeiten über Auffahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung und der Technischen Betriebe Flawil bleiben über Auffahrt, am Donnerstag, 10. Mai 2018, und Freitag, 11. Mai 2018, geschlossen. Am Mittwoch, 9. Mai 2018, schliessen die Schalter bereits um 16 Uhr.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt am Freitag, 11. Mai, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar. Der Pikettdienst der Technischen Betriebe steht bei Notfällen unter der Telefonnummer 071 394 90 10 zur Verfügung.

Der Gemeinderat und das Gemeindepersonal wünschen allen Flawilerinnen und Flawilern schöne Auffahrtstage.

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Flawil – eine attraktive Gemeinde mit rund 10500 Einwohnern. Für die schulergänzenden Tagesstrukturen suchen wir per Anfang August 2018 oder nach Vereinbarung eine/-n

Gruppenleiter/-in (ca. 40%)

Ihr Aufgabenbereich umfasst folgende Tätigkeiten:

- Betreuung der Kindergarten- und Primarschulkinder
- Organisation und Gestaltung der Mittags- und Nachmittagsbetreuung
- Administrative Aufgaben
- Hausaufgabenbetreuung
- Kontakte zu Eltern, Lehrpersonen, Schulleitung
- Teilnahme an Teambesprechungen

Wir wenden uns an eine geduldige, humorvolle, flexible und kreative Person mit folgendem Profil:

- Ausbildung als Fachfrau/Fachmann Betreuung Kind oder
- Absolvierter Lehrgang für schulergänzendes Betreuungspersonal der PHSG oder vergleichbare Ausbildung
- Berufserfahrung in der erzieherischen, betreuenden Arbeit mit Kindern
- gute Office-Anwenderkenntnisse

Die Arbeitszeiten sind jeweils am Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 11.30 bis 18.00 Uhr. Nach Absprache sind Stellvertretungen und Einsätze während der Ferienbetreuung zu leisten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis **Freitag, 25. Mai 2018**, per Post oder via E-Mail an folgende Adresse:

Gemeinde Flawil, Schulverwaltung, Bahnhofstrasse 6, Postfach, 9230 Flawil

sandra.stillhard@schuleflawil.ch

Bei Fragen steht Ihnen die Leiterin der Tagesstrukturen, Sandra Stillhard, unter der Telefonnummer 079 967 99 27 oder per Mail gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch

Flawiler Frühlingsmarkt

**Samstag
5. Mai**

Warenmarkt auf der Bahnhofstrasse
Verensbeizli und diverse Attraktionen

wir sind Flawil



«Wisental» und «Feld» nun fusioniert



Der Verwaltungsrat der neu gegründeten Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil (GSF): Ralph Hagen, Elisabeth Signer, Walter Knellwolf, Erika Schiltknecht, Johannes Rutz (Präsident), Guido Steiner, Erich Baumann (v.l.).

GENOSSENSCHAFT Die Mitglieder der Genossenschaft für Alterswohnungen Feld und der Genossenschaft für Alterswohnungen Wisental beschlossen an ihren Generalversammlungen einstimmig, zu fusionieren. Die neue «Genossenschaft für Seniorenwohnungen Flawil» (GSF) verwaltet an den Standorten Feld und Wisental 57 Wohnungen unterschiedlicher Grösse. Die beiden Generalversammlungen fanden gestaffelt am gleichen Abend im Saal des Restaurants Rössli statt. Der Antrag auf eine Kombinationsfusion löste weder Diskussionen noch Änderungsanträge aus. Die Vorteile einer Fusion bezüglich vereinfachter Verwaltung, transparenterem Wohnungsangebot und finanziellem Ausgleich waren zu offensichtlich.

Der Verwaltungsrat der fusionierten Genossenschaft setzt sich wie folgt zusammen: Johannes Rutz, Präsident; Erich Baumann, Vizepräsident; Walter Knellwolf, Aktuar; Guido Steiner, Finanzchef; Elisabeth Signer, Vermietung; Ralph Hagen, Bauchef; Erika Schiltknecht, Delegierte des Gemeinderates.

Durch die Fusion traten verschiedene Mitglieder aus den Verwaltungen beider Genossenschaften zurück. Alterssiedlung Feld: Berti Knellwolf, Trudi Lohner, Irène Ferraro, Niklaus Hungerbühler und als Revisoren Elmar Metzger und Beat Sennhauser. Alterssiedlung Wisental: Willi Brunschwiler als Präsident, Ursula Brunschwiler sowie die Revisoren Samuel Konrad und Martha Scheurer.

Johannes Rutz

Klappstuhl der Marke Eigenbau



Und das ist er, der trendige Klappstuhl der Marke Eigenbau.

VEREIN Der Verein Freizeitwerk Flawil bietet am Mittwoch, 23. Mai, von 18 Uhr bis 21 Uhr in der Schreinerei Wildwood in Bichwil einen Kurs an, bei dem unter fachkundiger Anleitung ein Designerstuhl hergestellt werden kann. Der DIY-Stick-Chair ist Blickfang für die Terrasse und bequemes Sitzmöbel der Marke Eigenbau. Das coole Prachtstück aus Dachlatten und Seilen ist praktischerweise zusammenklappbar. Nach

getaner Arbeit wird das Teil beim gemütlichen Apéro eingesessen. Kursort: Bichwil, Kosten: 135 Franken, inklusive Material. Übrigens: frühzeitig anmelden lohnt sich, dieser Kurs ist bestimmt schnell ausgebucht. Anmeldung: Freizeitwerk Flawil, Susan Portman, Telefon 079 156 98 42, Mail susanp@gmx.ch. Weitere Informationen auf www.freizeitwerkflawil.ch.

Erika Remund

Nicht entgehen lassen!

VEREIN Bei Monday Night Music treten am Montag, 7. Mai, «The Red Hot Serenaders» auf. Tanja Wirz spielt Gitarre, Ukulele, Klarinette, Kontrabass, verschiedene Percussionsinstrumente und swingt sich als Frau Doktor Jazz mit ausdrucksstarker Stimme durch das Menü. Rainer Wöffler spielt Gitarre, Hawaiigitarre, Mandoline, Ukulele und singt mit unverkennbarer Stimme. Er gehört zu den Topgitarristen des akustischen Blues in Deutschland und ist Fachmann für Resonatorsaiteninstrumente. Seit fast 40 Jahren beschäftigt er sich mit der Country-bluesgitarre in all ihren verschiedenen Stilen – Bottleneckgitarre und Deltablues gehören zu seinen Spezialitäten. Die zwei Topmusiker spielen auf zahlreichen seltenen Saiteninstrumenten den Blues, Swing und Ragtime der 1920er- und 1930er-Jahre. Diese Musik darf man sich nicht entgehen lassen.

Urs Rechsteiner



«The Red Hot Serenaders» treten bei Monday Night Music auf.

Maiandacht am Beta-Nachmittag

VEREIN Am Mittwoch, 9. Mai, um 14.30 Uhr feiert die Beta-Gemeinschaft zusammen mit Vroni Krämer eine besinnliche Maiandacht in der Kapelle neben der Kirche St. Laurentius. Anschließend ist gemütliches Beisammensein mit Singen im Pfarreizentrum. Alle sind herzlich eingeladen.

eing.

Lebenswerk mit Herz

VEREIN Die Frauengemeinschaften der Seelsorgeeinheit Magdenau laden am Montag, 7. Mai, 19 Uhr, zum Vortrag «Lebenswerk mit Herz» ein. Im Pfarreizentrum Flawil stellt sich das 1958 gegründete Hilfswerk des Schweizerischen Katholischen Frauenbundes vor. Das Elisabethenwerk wird von der Solidarität mit den ärmsten Frauen in Uganda, Bolivien und Indien getragen – von Frauen für Frauen. Kosten: 15 Franken. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Angelica Freiwald

Als Unterassistentzärztin in Nepal

KIRCHE Im Rahmen des fünften Studienjahres in Humanmedizin entschied sich Julia Bruhin aus Harschwil (Niederwil), ein Praktikum in Nepal zu absolvieren. Sie nutzte die Chance, einen Einblick in ein ganz anderes Gesundheitssystem als das in der Schweiz zu gewinnen. Sie verbrachte einen Monat als Unterassistentzärztin in einem kleinen Spital fernab der Zivilisation. Von einer Medizin mit limitierten Ressourcen und einer ganz anderen Perspektive auf Land und Leute wird sie beim Treff 60plus am Dienstag, 8. Mai, 15 Uhr, im Zwinglisaal berichten und Bilder zeigen. Der Eintritt ist frei, jedermann ist herzlich eingeladen. Jakob Steingruber

Wer wird «de schnellscht Flowiler»?

VEREIN Am Samstag, 2. Juni, werden rund 300 Kinder und Jugendliche zu den beliebten Leichtathletikwettkämpfen «UBS Kids Cup» und «De schnellscht Flowiler» des STV Flawil erwartet. Alle Teilnehmer am «UBS Kids Cup» dürfen tolle Erfahrungen machen und erhalten einen praktischen Schuhsack. Die ersten drei werden zusätzlich mit einem Naturalpreis ausgezeichnet. Die Jüngsten (Jahrgang 2012 und jünger) starten zu einem Hindernislauf. Am Nachmittag steht «De schnellscht Flowiler» mit Qualifikations- und Finalläufen auf dem Programm. Alle erhalten ein kleines Präsent und die Besten werden ausgezeichnet. Anmeldeformulare sind in den Schulen verteilt worden oder unter www.jugiflawil.ch erhältlich. Anmeldeschluss ist am 22. Mai. Urs Diethelm

Gut vorbereitet an den Start

Als Vorbereitung bietet der STV Flawil am Donnerstag, 17. und 24. Mai, jeweils um 17 Uhr beim Oberstufenzentrum öffentliche Trainings an.



Volle Konzentration beim Weitsprung

Archivbild 2017

Personalwechsel und Jahresbericht 2017

VEREIN Nach 29 Jahren erreicht Max Wobmann, Sozialarbeiter und Mitarbeiter auf der Regionalstelle Pro Senectute Gossau & St. Gallen Land, das Pensionsalter. Als ehemaliger Stellenleiter hat er die positive Entwicklung der Regionalstelle erfolgreich mitgetragen. Neu bereichert Sabrina Wallier das Beratungsteam. Die Vielfalt der Angebote und ein Rückblick auf das 100-jährige Bestehen zeigt sich im kürzlich erschienenen Jahresbericht 2017 (erhältlich auf der Regionalstelle, Telefon 071 388 20 50, www.sg.prosenectute.ch). Die Regionalstelle Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land bedankt sich für das Interesse an ihren Aufgaben und die wertvolle Unterstützung. Gabi Karge

Mit neuem Schwung nach Arosa



Das neue Leitungsteam (von links): Irène Schiess, Els Specht, Lydia Huber, Hannes Specht, Kurt Schiess.

KIRCHE Die Leitung der ökumenischen Seniorenferien Flawil hat sich neu organisiert. Unter der Leitung von Hannes Specht freuen sich Lydia Huber, Els Specht, Irène und Kurt Schiess, die Seniorenferien, die vom 2. bis 8. September in Arosa stattfinden, zu organisieren. Das Angebot richtet sich an Seniorinnen und Senioren aus Flawil, die sich einige Tage gemeinsam erholen möchten. Für 990 Franken wird viel ge-

boten: Reise in Kleinbussen, Ein- und Aussteigen vor der Haustüre, Gepäcktransport, Unterkunft, Halbpension und ein aufgestelltes Team, das mit einem vielfältigen Programm aufwartet. Ab dem 4. Juni können die Unterlagen mit allen Details in den Sekretariaten der evangelischen und katholischen Kirchgemeinden bezogen werden. Hannes Specht

Russische Frauenpower aus St. Petersburg

VEREIN Verspielt, witzig und voll wilder musikalischer Energie – das ist Frauenband «Iva Nova», die heute Freitag, 4. Mai, das Publikum im Kulturpunkt aus dem Häuschen bringen wird. Die Volksmusik ihrer Kultur inspiriert sie, doch was die Frauen daraus machen, ist anarchische Lebensfreude pur. Mit ihrer Lust am Experiment, originellen Arrangements und energiegeladener Bühnenpräsenz verwandeln sie das slawische Musikerbe in ein spritzig-feuriges Spektakel. Sie bedienen sich musikalisch der reichen Folkloressourcen der slawischen Länder und experimentieren auch kreativ mit vielen anderen Stilen. Die fantastische Liveshow der Frauenband ist eine bunte Mischung aus lyrischen Liedern und energiegeladenen Punk-Einlagen. Konzertbeginn: 20.30 Uhr, Eintritt: Kollekte. Franz Fischli



Die Frauenband «Iva Nova» ist im Kulturpunkt zu Gast.

Lesenacht in der Bibliothek

VEREIN Auch dieses Jahr hat die vom Ferienpausch organisierte Lesenacht stattgefunden. Mit Sack und Pack kamen die Kinder am Abend in die Bibliothek. Dort konnten sie ihre Decken und Schlafsäcke ausbreiten und gemütlich ein Buch lesen. Evelyne Lanter

TODESFÄLLE

Gestorben am 30. April 2018 in Flawil: **Oberarzt geb. Wettach, Martha Hedwig**, von St. Gallen, geboren am 30. August 1933, wohnhaft gewesen in Flawil, Bahnhofstrasse 27. Die Abdankung findet am Montag, 14. Mai 2018, 10.15 Uhr, auf dem Friedhof Wisental statt. Anschliessend Gottesdienst in der kath. Kirche St. Laurentius.



SAMSTAG, 5. MAI 2018 / AB 9.00 UHR

Bücherflohmarkt
während des Flawiler Frühlingsmarktes

Es ist wieder soweit! Wir verkaufen ausgeschiedene, noch gut erhaltene Medien. Bücher für Fr. 1.-, Filme/DVDs für Fr. 3.-, diverse Zeitschriften sind gratis.

Kommen Sie vorbei und stöbern Sie nach Herzenslust in dem vielfältigen Angebot. Bestimmt ist auch etwas für Sie dabei!




Ort: Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstrasse 12
9230 Flawil
Wann: Samstag, 5. Mai 2018
Zeit: ab 9.00 Uhr

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch

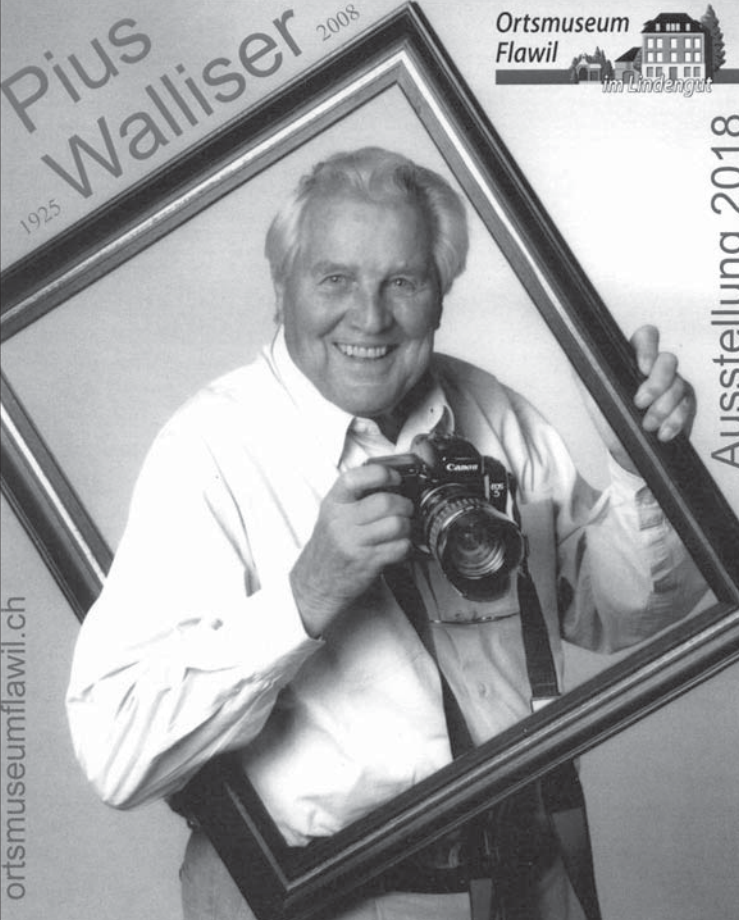


Pius Walliser 1925 2008

Ortsmuseum Flawil
im Lindengut



Ausstellung 2018



ortsmuseumflawil.ch

Flowiler Bilder 1971-1990

DER NEUE REXTON SCHON AB CHF 32'990.-*



SPORTGARAGE HELG AG

Niederuzwilerstrasse 10, 9230 Flawil
Tel. 071 393 56 11, info@sportgarage-helg.ch

ssangyong.ch

* SsangYong Rexton Crystal 2.2i Diesel 2WD, Abgebildetes Modell: Rexton Sapphire 2.2i Diesel 4WD, CHF 44'330.-, 5 Jahre Werks-garantie oder 150'000 km. Treibstoff-Norm-verbrauch kombiniert: ab 7.6l/100 km, abgebildetes Modell 7.8l/100 km, Benzinäqui-valent ab 8.7l/100 km, abgebildetes Modell 8.9l/100 km, CO₂-Ausstoss kombiniert: ab 199 g/km, abgebildetes Modell 204 g/km, Energieeffizienz-kategorie: G, Durchschnittli-cher CO₂-Ausstoss aller in der Schweiz ange-botenen Neuwagen: 133 g/km.

5 JAHRE
GARANTIE



SSANGYONG

KOREAN SUV COMPETENCE

Theater St. Gallen

- Fr 4.5. On the Town**
19.30–22.10 Uhr, Grosses Haus
- Sa 5.5. Matterhorn**
19.30–22.10 Uhr, Grosses Haus
- So 6.5. Matinee**
«Der Mann der die Welt ass»
11 Uhr, LOK
- Il pirata**
14.30 Uhr, Grosses Haus
- Sieben**
17–18.20 Uhr, LOK
- Mo 7.5. Adams Äpfel**
19.30–21.10 Uhr, Grosses Haus
- Di 8.5. Fidelio**
19.30–22.05 Uhr, Grosses Haus
- Sieben**
20–21.20 Uhr, LOK
- Mi 9.5. Adams Äpfel**
19.30–21.10 Uhr, Grosses Haus
- Do 10.5. On the Town**
MUSICALTAGE
19.30–22.10 Uhr, Grosses Haus
- Fr 11.5. Sabrina Weckerlin Unplugged**
MUSICALTAGE
20 Uhr, LOK
- Sa 12.5. Matterhorn**
MUSICALTAGE
19.30–22.10 Uhr, Grosses Haus
- Sieben**
ZUM LETZTEN MAL
20–21.20 Uhr, LOK

theatersg.ch | 071 242 06 06 | kasse@theatersg.ch



Unser Angebot

Jeden Samstag von 11.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Familientag, alle Pizzas mit Salat Fr. 13.50

Im Mai

Jeden Freitagabend ab 17.00 Uhr (bitte reservieren)

Spaghetti à discretion Fr. 18.50

mit kleinem Salat und drei verschiedenen Saucen
(Bolognese, Tomatensauce und All'arrabbiata)

Pizza und Pasta zum Mitnehmen (Fr. 3.– günstiger)

Grosser Saal (ca. 100 Personen) für Familien-, Geburtstagsfeste und Traueressen. Schöne Gartenterrasse ist geöffnet.

Öffnungszeiten

Montag: geschlossen

Dienstag bis Freitag: 8.30 bis 14.00, ab 16.30 Uhr bis open End

Samstag/Sonntag: ab 10.00 Uhr bis open End

Das Rössli-Team und Nicola Mammone freuen sich auf Ihren Besuch oder Ihre Bestellung.

Restaurant und Pizzeria Rössli
Im Dorf 2, 9203 Niederwil

Reservierungen: 071 393 16 06 / 078 934 49 57

Wie plane ich meinen dritten Lebensabschnitt?

Gerne beantworte ich Ihre Fragen zu:

- Frühpensionierung
- Finanzierung von Wohneigentum nach der Pensionierung
- Kapital oder Rente?
- Pflegefall – Vermögen schützen!



Jonas Graf
Vorsorgeberater Privatkunden
Generalagentur Wil, Obere Bahnhofstrasse 26, 9500 Wil
Telefon 071 913 70 16, Mobile 078 780 87 88
jonas.graf@swisslife.ch, www.swisslife.ch/wil



*Im Fall eines Abschlusses eines Swiss-Life Produktes gibt es einen Preisnachlass von CHF 100.–.



SwissLife
So fängt Zukunft an.

ZWEI STANDORTE – EIN ZIEL

brockenhaus
degersheim STIFTUNG TOSAM

Öffnungszeiten

Montag/Dienstag geschlossen
Mittwoch – Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr

www.brockidegersheim.ch brockidegersheim@tosam.ch

brockenhaus
flawil STIFTUNG TOSAM

Öffnungszeiten

Montag/Dienstag geschlossen
Mittwoch – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.00 Uhr
Samstag 09.00 – 16.00 Uhr

www.brockiflawil.ch brockiflawil@tosam.ch

Taastrasse 11

Betriebe der Stiftung Tosam, Herisau www.tosam.ch

Waldau 1 – Habis-Center

Feuerwehr leistet 20 Einsätze in drei Monaten



Zur Mithilfe bei der Bergung des Autos war die Flawiler Feuerwehr im Einsatz.

FLAWIL/DEGERSHEIM Beim Notruf 118 leistet die Feuerwehr unverzüglich Hilfe. Die Feuerwehren Flawil und Degersheim sind in den Sicherheitsverbund Region Gossau (SVRG) eingebettet. Regelmässig wird im FLADE-Blatt die Liste der Einsätze der beiden Feuerwehren publiziert.

Die Feuerwehren Flawil und Degersheim – bei beiden handelt es sich um Milizorganisationen, die jederzeit einsatzbereit sind – haben zwischen Anfang Jahr und Ende März 2018 zusammengerechnet 20 Einsätze geleistet. Gleich zweimal musste die Flawiler Feuerwehr wegen Unfällen ausrücken. Das erste Mal am frühen Sonntagmorgen des 28. Januar 2018. Eine Frau

fuhr kurz vor 4 Uhr auf der St.Gallerstrasse und schlief während der Autofahrt ein. Folglich kollidierte ihr Auto auf der Höhe der Einmündung Dammstrasse mit einer Mauer. Das zweite Mal am 28. Februar 2018, als es auf der St.Gallerstrasse, Höhe Einmündung Eggstrasse, zu einer Frontalkollision kam. In beiden Fällen wurde die örtliche Feuerwehr wegen auslaufender Flüssigkeiten aufgebeten. Einmal war die Feuerwehr Flawil im Einsatz, weil sie bei der Bergung eines Fahrzeugs behilflich sein musste. Am frühen Montagmorgen des 12. Februar 2018 war eine Frau bei winterlichen Verhältnissen mit ihrem Auto von der Strasse abgekommen. Ihr Fahrzeug landete auf dem Dach in einem Bach.

Feuerwehreinsätze Degersheim/Flawil

Flawil

03.01.2018	13.32 Uhr	Baum über Strasse, Weideggstrasse
21.01.2018	11.32 Uhr	Brandmeldeanlage, Waldau 1
25.01.2018	17.11 Uhr	Rückruf an Kantonale Notrufzentrale
28.01.2018	04.07 Uhr	Ölbinder nach Verkehrsunfall, St.Gallerstrasse
12.02.2018	06.15 Uhr	Personenwagen in Bach, Isenhammer
13.02.2018	00.23 Uhr	Kurzschluss, Rauch aus Steckdose, Unterstrasse
14.02.2018	01.28 Uhr	Bewusstlose Person
16.02.2018	08.10 Uhr	Ölbinder, Enzenbühlstrasse
16.02.2018	13.54 Uhr	Brandmeldeanlage, Toggenburgerstrasse 41
25.02.2018	17.09 Uhr	Bewusstlose Person
26.02.2018	10.22 Uhr	Brand in der Küche, Grobenentschwil
28.02.2018	08.01 Uhr	Ölbinder nach Verkehrsunfall, Oberglatt
02.03.2018	09.10 Uhr	Personenrettung
03.03.2018	22.24 Uhr	Brandmeldeanlage, Waldau 1
04.03.2018	06.52 Uhr	Brandmeldeanlage, Toggenburgerstrasse 41
19.03.2018	09.51 Uhr	Bewusstlose Person
29.03.2018	08.13 Uhr	Ölspur, Isenhammer
30.03.2018	12.20 Uhr	Personenrettung, Oberglatt

Degersheim

01.01.2018	08.13 Uhr	Brandmeldeanlage, Säntisstrasse 12-16
31.01.2018	19.50 Uhr	Kontrolle nach Brand in Whirlpool, Hörenstrasse

Stadt und Land, Hand in Hand

Tipp 2 für Besucher auf dem Land:

Den Hund unter Kontrolle haben!



flawil.ch

Degersheim
Ländle - mehr als nur ein Ort



© B. Wylezich - Fotolia.de

Mit der Steckerleiste lassen sich Geräte bequem vom Strom trennen.

Energiestadt
european energy award

Jubiläum der Jungwacht Degersheim

Die Jungwacht bietet seit 75 Jahren Kindern und Jugendlichen in wöchentlichen Gruppenstunden ein vielseitiges Programm mit Sport, Basteln, Pioniertechnik und vielem mehr. Bei der Vorbereitung der Gruppenstunden orientieren sich die Leiter an den Vorgaben von Blauring und Jungwacht, die auch die Förderung des Zusammenhalts und des Verantwortungsbewusstseins beinhalten. Die ehrenamtlich tätigen Leiter im Alter von 16 bis 23 Jahren investieren im Jahr unzählige Stunden für ihr Engagement in der Jungwacht – und das meist über viele Jahre hinweg. Während der letzten 75 Jahre waren so mehrere Hundert Leiter im Einsatz.

Am Wochenende, den 5. und 6. Mai, feiert die Jungwacht Degersheim ihr 75-Jahre-Jubiläum mit verschiedenen Aktivitäten, zu denen auch weitere Interessierte aus Degersheim und Wolfertswil eingeladen sind. Am Sonntag findet zum Beispiel um 10.30 Uhr der feierliche Jubiläumsfestgottesdienst für die ganze Bevölkerung in der MZA Steinegg statt. Weitere Infos zum Jubiläum sind unter www.75jwd.ch zu finden.

Ganz herzlich möchten wir an dieser Stelle dem OK des Jubiläums fürs Organisieren dieses Wo-



Viele Festbesucher werden sich bei solchen Bildern noch an schöne, lustige oder eindruckliche Erlebnisse erinnern.

chenendes danken und wir möchten auch einen riesigen Dank an alle Leiter in den letzten 75 Jahren richten, die mit ihrem Engagement so vielen Kindern eine sinnvolle und sinnstiftende Freizeitbeschäftigung ermöglicht haben. Ich bin über-

zeugt, dass viele noch von schönen, lustigen oder eindrucklichen Erlebnissen berichten können. Wir wünschen allen Teilnehmenden der Jubiläumsfeier viele spannende Momente.

Jeannine Oertle Hälg



Sonntag, 6. Mai, Degersheim

- 08.45** Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch
- 10.30** Gottesdienst der Jungwacht Degersheim in der Mehrzweckanlage Steinegg
- 19.30** Eucharistiefeier, Bittgottesdienst des Christlichen Bauernbundes

Sonntag, 6. Mai, Wolfertswil

08.45 Eucharistiefeier

Sonntag, 6. Mai, Flawil

10.15 Eucharistiefeier

Christi Himmelfahrt, 10. Mai

10.15 Eucharistiefeier der SEMA in Wolfertswil, bei schönem Wetter im Böhlwädli, sonst in der Bruderklaukirche

SEMA

Frauengemeinschaften

Am Montag, 7. Mai, laden die Frauengemeinschaften der SEMA um 19.00 Uhr zum Vortrag «Lebenswerk mit Herz» ins Pfarrezentrum Flawil ein.

DEGERSHEIM

Am Wochenende, den 5. und 6. Mai, feiert die Jungwacht Degersheim ihr Jubiläum «75 Jahre Jungwacht Degersheim» mit diversen Aktivitäten.

FLAWIL

BETA

Am Mittwoch, 9. Mai, feiert die BETA um 14.30 Uhr eine besinnliche Maiandacht in der Kapelle. Anschliessend klingt der Nachmittag mit gemütlichem Beisammensein im Pfarrezentrum aus.

www.se-ma.ch



Evangelisch-methodistische Kirche

Sonntag, 6. Mai

10.00 Gottesdienst mit Esther Brüllmann sowie Kids-Treff «Sofa» anschliessend Chilelunch

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch



Reformierte Kirche Flawil

Freitag, 4. Mai

17.00 Akazie: Jugendlounge Mittelstufe

19.00 Akazie: Jugendlounge Oberstufe

Sonntag, 6. Mai

10.00 Zwinglisaal: Rise-Up-Gottesdienst mit Pfrn. M. Muhmenthaler. Thema: «Wo das Reden Mut verlangt.» Bibeltext: Matthäus 5, 3–10. Kollekte: Christlicher Friedensdienst. Fahrdienst: 079 366 43 35

10.00 KGZ: Chinderexpress

Dienstag, 8. Mai

15.00 KGZ: Treff 60 plus: «Reisebericht über Nepal» mit Julia Bruhin

Auffahrt, 10. Mai

10.00 Kirche Oberglatt: Gottesdienst mit Gossau und Degersheim. Pfr. M. Hampton, Pfr. K. Fischer und Pfr. J. Bösch. Bibeltext: Apostelgeschichte 1,1–11. Kollekte: Bartimäus-Projekt. Fahrdienst 071 393 37 33 Anschliessend Apéro

Freitag, 11. Mai

15.00 WPH/Demenzabteilung: Andacht

15.45 WPH/Spital: Andacht

16.45 Alterssiedlung Wisental: Andacht

www.ref-flawil.ch



Evangelisch-Reformierte Kirche Degersheim

Freitag, 4. Mai

19.15 Wogo für die Oberstufe im Kirchgemeindehaus

Samstag, 5. Mai

08.00 Männerforum im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 6. Mai

09.40 Konfirmationsgottesdienst in der evang. Kirche mit M. Wartenweiler und Pfr. B. Huber. Anschliessend Apéro. Parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm

Montag, 7. Mai

09.30 Frauenbibeltreff im Kirchgemeindehaus

12.15 Salatzmittag im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 8. Mai

08.45 Alpha-60-Plus-Treff im Kirchgemeindehaus mit Pfr. Jakob Bösch

Mittwoch, 9. Mai

20.00 Kirchenchorprobe im Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 10. Mai

10.00 Auffahrtgottesdienst in der Kirche Oberglatt

Sonntag, 13. Mai

09.40 Gottesdienst in der evang. Kirche mit Pfr. Jakob Bösch. Anschliessend Kaffee. Parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm

www.ref-degersheim.ch

Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Sonntag, 6. Mai

9.30 Gottesdienst mit Gebärdenübersetzung. Thema: «Ihr seid meine Freunde». Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder.

Besuchen Sie uns. Waldau 1 (Habisaal), Telefon 071 393 91 91 www.fcgf.ch



195 Stimmberechtigte im Lindensaal

An der Bürgerversammlung vom 24. April 2018 haben 195 Flawiler Stimmberechtigte teilgenommen. Unter anderem haben sie die Jahresrechnung 2017 einstimmig genehmigt.

Fotos: Ratskanzlei



Mitwirkung beim Parkplatzkonzept

DEGERSHEIM Im April lag der Entwurf des neuen Parkierungsreglements der Gemeinde Degersheim sowie der Umsetzungsplan zur öffentlichen Mitwirkung auf. Zahlreiche Einzelpersonen, Anwohnergruppen, Parteien oder Vereinigungen haben die Möglichkeit zur Mitwirkung genutzt und ihre Anregungen und Bemerkungen eingebracht. Der Gemeinderat wertet nun die Eingaben aus und entscheidet daraufhin über das weitere Vorgehen.

Im September 2017 orientierte der Gemeinderat im FLADE-Blatt ein erstes Mal über seine Pläne, in Degersheim ein neues Parkierungskonzept und ein dazugehöriges Parkierungsreglement zu erlassen. Anlässlich der Vorversammlung vom 21. März 2018 wurde der Konzeptentwurf der Bevölkerung vorgestellt. Im FLADE-Blatt vom 29. März 2018 folgten ein ausführlicher Bericht über das Konzept und der Aufruf zur öffentlichen Mitwirkung. Alle Bewohner von Degersheim, aber auch andere vom neuen Konzept betroffene Personen waren eingeladen, bis zum 25. April 2018 zum vorgeschlagenen Konzept Stellung zu nehmen.

Grosses Interesse vorhanden

Der Entwurf des Parkplatzkonzeptes stiess auf grosses Interesse. Viele Personen nahmen im Gemeindehaus den Umsetzungsplan genauer un-

ter die Lupe, liessen sich die Hintergründe zum vorliegenden Konzept erläutern oder hatten zum einen oder anderen Punkt eine Frage. Bis zum 25. April 2018 ging auf der Gemeinderatskanzlei eine Vielzahl von Rückmeldungen ein. Während teilweise das Überdenken von einzelnen Parkfeldern angeregt wurde, schlugen andere vor, ganze Strassen aus dem Konzept zu streichen. Auch wurden Vorschläge zur Handhabung mit den Parkkarten oder für andere Parkdauern eingereicht.

Rückmeldung Gewerbeverein

Der Gewerbeverein Degersheim steht dem Konzept eher kritisch gegenüber. Er befürchtet unter anderem, dass Degersheim durch die Umsetzung des vorliegenden Konzepts an Attraktivität verliert. Um seine Forderung zu unterstreichen hat der Gewerbeverein über 350 Unterschriften gesammelt.

Weiteres Vorgehen

Der Gemeinderat freut sich über die zahlreichen Reaktionen und dankt allen Beteiligten für ihr Mitwirken. Er wertet die Rückmeldungen nun aus und entscheidet in der Folge über das weitere Vorgehen.

Austausch zwischen dem Gemeinderat und den Kirchenverwaltungsräten

DEGERSHEIM Am Dienstag, 24. April 2018 hat sich der Gemeinderat mit den Kirchenverwaltungsräten der katholischen Kirchengemeinden Degersheim und Wolfertswil-Magdenau sowie der Kirchenvorsteherschaft der evangelischen Kirche Degersheim zu einer gemeinsamen Sitzung getroffen. Neben der Besprechung verschiedener Anliegen beider Seiten lag der Schwerpunkt vor allem auf dem gegenseitigen Informationsaustausch. Die Kirchengemeinden in Degersheim sind identisch organisiert wie die politische Gemeinde.

Natürlich verfolgen sie einen anderen Zweck und haben eine andere Aufgabe, aber dennoch gibt es Schnittstellen, die eine gute Zusammenarbeit erfordern. Anlässlich einer ersten gemeinsamen Sitzung wurden verschiedenste Themen, wie beispielsweise die Quartierschulen, die Jugendarbeit oder Sicherheitsbelange, besprochen. Zudem bot sich die Gelegenheit, sich über bevorstehende Projekte zu informieren. Der gegenseitige Austausch wurde allseits sehr geschätzt. Die Räte haben beschlossen, sich künftig jährlich zu treffen.



Buchtipp

«Geistersee» – Bodensee-Krimi

von Matthias Moor

Alex Stetten, in Fachkreisen als führender Archäologe bekannt, ist 60-jährig, wohlhabend und wohnt seit seiner Kindheit in einem Schloss westlich von Gottlieben. Immer an seiner Seite der Butler Marco, der schon fast so alt ist wie das Schloss selbst. Stettens Vater war Bankier, seine Mutter eine Filmdiva. Vor drei Monaten wurde Stetten von seiner Lebensgefährtin verlassen, weil sie sich im Schloss eingesperrt fühlte und die nächtlichen Geräusche nicht mehr ertragen konnte. Stetten entkommt in einer Winternacht nur knapp dem Tod, als er nachts mit dem Boot auf den See fährt. Stetten fühlt sich verfolgt und bedroht. Er engagiert Martin Schwarz als Privatdetektiv. Dieser stösst schnell auf Ungereimtheiten – auch im Leben seines Auftraggebers. Was geschah wirklich mit dessen Jugendliebe, die vor vielen Jahren Selbstmord beging? Und wo ist Stettens Lebensgefährtin, die sich vor einigen Monaten von ihm trennte? Und was ist mit seinem Bruder, der als Bub im Schilf von einem Irren mit einer Axt erschlagen worden war?



Monika Weibel

ÖFFENTLICHE AUFLAGE

Öffentliche Auflage vom 4. Mai 2018 bis 17. Mai 2018, Rechtsmittel gemäss Art. 139 Baugesetz. Bei der Bauverwaltung kann folgendes Baugesuch eingesehen werden:

Evangelisch-reformierte Kirchengemeinde Degersheim; Baugesuch Nr. 2018.37, Sanierung Kirchenareal, Steineggstrasse 12, 9113 Degersheim

BAUBEWILLIGUNGEN APRIL 2018

Folgende Bauprojekte wurden im April 2018 vom Gemeinderat Degersheim bewilligt:

Bauherrschaft: Rudolf Werner, Wolfensbergstrasse 20, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Rudolf Werner und Cornelia, Wolfensbergstrasse 20, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Abbruch Unterstand und Neubau Carport **Standort:** Grundstück Nr. 1041, Wolfensbergstrasse 20, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Markovic Stanko und Grässli Rahel, Birkenstrasse 31, 9230 Flawil **Grundeigentümer:** Markovic Stanko und Grässli Rahel, Birkenstrasse 31, 9230 Flawil **Bauvorhaben:** Anbau Wintergarten an Wohnhaus Assek.-Nr. 1092 **Standort:** Grundstück Nr. 32, Assek.-Nr. 1092 Mühlefeldstrasse 26, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Stäheli Markus und Miranda, Sonnhaldenstrasse 17, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Stäheli Markus und Miranda, Sonnhaldenstrasse 17, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Neubau Gerätehaus und Teilüberdachung Veranda **Standort:** Grundstück Nr. 686, Sonnhaldenstrasse 17, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Gräppi Marco und Büch-Gräppi Kristin, Wattstrasse 9, 9012 St. Gallen **Grundeigentümer:** Gräppi Marco und Büch-Gräppi Kristin, Wattstrasse 9, 9012 St. Gallen **Bauvorhaben:** Einbau Cheminée- und Kaminanlage beim Einfamilienhaus Assek.-Nr. 2135 **Standort:** Grundstück Nr. 1611, Assek.-Nr. 2135, Zeisigstrasse 16, Degersheim

Bauherrschaft: Egli Rudolf, Mühlefeldstrasse 22, 9113 Degersheim **Grundeigentümer:** Egli Rudolf, Mühlefeldstrasse 22, 9113 Degersheim **Bauvorhaben:** Heizungssanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 1085 **Standort:** Grundstück Nr. 30, Assek.-Nr. 1085, Mühlefeldstrasse 22, 9113 Degersheim

Bauherrschaft: Hofstetter Alexander und Rita, Buhwilerstrasse 3, 8577 Schönholzerswil **Grundeigentümer:** Hofstetter Alexander und Rita, Buhwilerstrasse 3, 8577 Schönholzerswil **Bauvorhaben:** Fassadensanierung beim Wohnhaus Assek.-Nr. 808 **Standort:** Grundstück Nr. 1107, Assek.-Nr. 808, Hauptstrasse 24, 9116 Wolfertswil

Willkomm den Delegierten der St.Gallischen Trachtenvereinigung

DEGERSHEIM Am Sonntag, 6. Mai 2018, tagt die Delegiertenversammlung der St.Gallischen Trachtenvereinigung in Magdenau. Der Gemeinderat Degersheim heisst alle Delegierten herzlich willkommen.

Ins Leben gerufen wurde die St.Gallische Trachtenvereinigung im Jahre 1927. Sie durfte also im vergangenen Jahr ihren 90. Geburtstag feiern. Ein stolzes Alter! So verschieden wie der geschichtliche Hintergrund der einzelnen Gebiete unseres interessanten Kantons ist, so verschieden sind unsere Trachten, Mundartdialekte und Volksbräuche. Die St.Gallische Trachtenvereinigung erfreut sich grosser Beliebtheit und ist in der Bevölke-

rung stark verankert. Trachten und Trachtentanz sind eine ideale Verbindung zwischen Traditionen und Fortschritt und Teil unserer Volkskultur. Als Behörde sind wir uns der Bedeutung des Verbands- und Vereinslebens bewusst. Es ist ein wichtiges Netzwerk und fördert das gesellschaftliche Zusammenleben.

Ihnen, liebe Delegierte der St.Gallischen Trachtenvereinigung, danken wir für die Wertschätzung, die Sie mit Ihrem Besuch der Gemeinde Degersheim und dem Tagungsort Magdenau entgegenbringen. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Freude in Ihrer Vereinsarbeit und einen guten Versammlungsverlauf.

Gemeindepräsidentin, Monika Scherrer

Beginn der Marktsaison



Besuchen Sie den Wochenmarkt auf dem Dorfplatz.

DEGERSHEIM Am Samstag, 5. Mai 2018, um 9.00 Uhr startet der Wochenmarkt auf dem Dorfplatz in Degersheim in die diesjährige Marktsaison.

Von 9 bis 12 Uhr werden Sie von den Marktfahrern und -fahrerinnen mit frischem Gemüse, Brot, Käse, Selbstgemachtem und vielen weiteren Angeboten auf dem Dorfplatz begrüsst. Wir laden Sie herzlich ein, in der Kaffeestube beim Kuchen und anderen Köstlichkeiten zu verweilen. Das Radteam Krüger organisiert anlässlich dieses Wochenmarktes eine Velobörse. Sie haben die Möglichkeit, Fahrräder zu kaufen und zu verkaufen. Für unsere kleinen Gäste gibt es einen Velo-Geschicklichkeitsparcours. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher und begrüßen Sie mit einer kleinen Überraschung in der Kaffeestube.

Bücher suchen Leserinnen und Leser

DEGERSHEIM Auf verschiedenen Park- und Wanderbänkli im Gemeindegebiet Degersheim stellt die Bibliothek Ludothek Degersheim Kisten auf, gefüllt mit spannenden Büchern und Zeitschriften. Lassen Sie sich verführen, den Inhalt zu durchstöbern.

Entnehmen Sie der Kiste das Sie ansprechende Buch und lesen Sie es mit Vergnügen, vielleicht schon direkt am lauschigen Fundort, oder nehmen Sie das Buch mit nach Hause. Sie dürfen die Lektüre behalten, einer anderen Person weitergeben oder das Buch wieder in die Kiste zurücklegen.

Das Bibliotheksteam freut sich, wenn diese Leseanimation Sie überrascht und bei Ihnen Anklang findet. Suchen Sie noch mehr Lesestoff? Dann bietet Ihnen die Bibliothek Ludothek Degersheim eine grosse zeitgemässe Auswahl an Medien für ein Jahresabonnement von 50 Franken.

Es liegen neu eingekaufte Bücher und Spiele in der Bibliothek und Ludothek für Sie bereit, darunter viele aktuelle Sachbuchtitel zu interessanten Themen für Jung und Alt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Nehmen Sie sich Zeit zum Lesen auf einer Lesebank der Bibliothek Ludothek Degersheim.

Unsere Öffnungszeiten:

Dienstag	18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	16.00 – 18.00 Uhr
Samstag	09.00 – 11.00 Uhr

Ausflug der Senioren

KIRCHE Am Mittwoch, 16. Mai, findet ein von der Ökumenischen Seniorenarbeit Degersheim organisierter Ausflug statt. Gemeinsam wird der Botanische Garten St.Gallen besucht, wo die Senioren in den Genuss einer etwa einstündigen Führung kommen. Von der Bushaltestelle bis zum botanischen Garten sind es zu Fuss nur wenige Minuten. Anschliessend gibt es einen Zvieri und auch das gemütliche Beisammensein kommt nicht zu kurz. Der Anlass findet bei jedem Wetter statt. Unkostenbeitrag: 10 Franken, inkl. Billett. Treffpunkt ist am Bahnhof um 13 Uhr (der Zug fährt um 13.15 Uhr). Anmeldungen bis Sonntag, 13. Mai, an Berti Hauenstein, Tel. 071 371 22 90.

Berti Hauenstein

Kirchenglocken läuten früher

KIRCHE Am Samstag, 2. Juni, findet das «Musigfest 18», der Neckertaler Kreismusiktag, statt. Zwischen 12.30 bis 15.30 Uhr finden in der evangelischen Kirche die Bewertungsvorträge statt, die öffentlich sind und besucht werden können. Anschliessend werden die Parademusikmärsche auf der Hauptstrasse ausgetragen. Da diese Vorträge mit dem Sonntageinläuten kollidieren würden, wird das Läuten ausnahmsweise von 17 auf 16 Uhr vorverlegt. Diese Verlegung geschieht in Absprache mit der kath. Kirchgemeinde.

Urs Meier Zwingli

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Hier werden die aktuellen Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Degersheim aufgrund von Mutationen im Einwohnerregister durch das Einwohneramt publiziert.

Todesfälle:

Gestorben am 29. April 2018 in St.Gallen SG: **Spornberger geb. Holzer, *Margot* Priska** von Flawil SG und Egnach TG, geboren am 9. August 1934, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, mit Aufenthalt im Tertianum Steinegg. Die Urnenbeisetzung findet am Freitag, 11. Mai 2018, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof Degersheim statt. Anschliessend Trauergottesdienst in der katholischen Kirche Degersheim.

Gestorben am 29. April 2018 in Flawil SG: **Meier geb. Wehrli, *Rita* Martha** von Bünzen AG, geboren am 8. August 1933, wohnhaft gewesen in Degersheim SG, mit Aufenthalt im Tertianum Feldegg. Die Urnenbeisetzung findet am Dienstag, 8. Mai 2018, um 10.00 Uhr auf dem Friedhof Degersheim statt. Anschliessend Trauergottesdienst in der katholischen Kirche.

Letzter offizieller Häckseltermin

Die Abteilung Sicherheit und Werke der Gemeinde Degersheim führt am **Mittwoch, 9. Mai 2018**, den letzten offiziellen Häckseldienst in diesem Frühling durch. Dieser steht allen Personen offen, die sich rechtzeitig am Vortag bis 16 Uhr bei der Abteilung Sicherheit und Werke anmelden (071 372 07 78 / sicherheit-werke@degersheim.ch).

Gebühr

Für die Benützung des Häckseldienstes ist folgende Gebühr zu entrichten: Pro Auftrag werden eine Grundpauschale von 20 Franken und zusätzlich pro 5 Minuten Häckselbetrieb 10 Franken erhoben.

Der Häckselplatz muss gut zugänglich sein. Das Häckselgut ist möglichst offen (keine Säcke, keine Schnüre und Drähte), trocken, in langen Stücken (Äste nicht kürzen) und als geordneter Haufen (Äste parallel) bereit zu stellen. Im Häckselgut dürfen sich kein Wischgut, Drähte oder Steine befinden.

Für die Abfuhr des Häckselgutes benützen Sie bitte die Bioabfuhr.

Tipps und Tricks

- Schneiden Sie Ihre Bäume und Sträucher erst kurz vor dem Häckseln und bewahren Sie Ihr Häckselmaterial an einem regengeschützten Ort für die nächste Häckseltour auf.
- Wenn Sie einige kleine Materialien wie Sonnenblumen, Geranien (ohne Erde), Heckenschnitt zum Häckseln haben, können diese nur im trockenen Zustand durch den Häckslers gelassen werden.
- Legen Sie sich einen eigenen Häckselvorrat im Garten an.

Abteilung Sicherheit und Werke

Öffnungszeiten über Auffahrt 2018

Die Gemeindeverwaltung bleibt über die Auffahrtstage am Donnerstag, 10. Mai und Freitag, 11. Mai geschlossen.

Am Mittwoch, 9. Mai, schliessen die Schalter um 16.00 Uhr.

Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen Ihnen erholsame Tage.

Gemeindeverwaltung Degersheim



BIBLIOTHEK
LUDOTHEK



Spezielle Öffnungszeiten

Auffahrt (10. Mai bis 13. Mai), geschlossen

Pfingsten (19. Mai bis 21. Mai)

geöffnet am

Sa, 19. Mai

09-11 Uhr



Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim



Rita Meier-Wehrli

8. August 1933 –
29. April 2018

Als Gott sah,
dass der Weg zu lang,
der Hügel zu steil und
der Atem zu schwer wurde,
legte er den Arm um sie und sprach:
Komm heim.

Traurig nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mutter, Gross-
mutter und Urgrossmutter.

Die Urnenbeisetzung findet am
Dienstag, 8. Mai 2018 um 10 Uhr
auf dem Friedhof Degersheim statt.
Anschliessend Abschiedsgottes-
dienst in der katholischen Kirche.

Traueradresse

Markus Meier, Hauptstrasse 84,
9113 Degersheim

Statt Blumenspenden bitten wir, das
Kloster Magdenau zu berücksichtigen.
IBAN CH60 8132 5000 0043 6029 0

Wenn ihr mich sucht, sucht mich
in euren Herzen. Habe ich dort eine
Bleibe gefunden, werde ich immer
bei euch sein.

In Liebe und Dankbarkeit

Markus Meier und Sandra Jud
Rolf und Madlena Meier
mit Maria-Magdalena
Monika Scherrer und Kurt Weber
Benjamin Meier und Sabrina Küng
Matthias Meier
Anja und Stefan Zweifel-Meier
mit Jan
Verwandte und Freunde

*Und am Ende meiner Reise
hält der Ewige die Hände
und er winkt und lächelt leise
und die Reise ist zu Ende.
Matthias Claudius*

In Liebe nehmen wir Abschied von unserer Mutter, Schwiegermutter,
Grossmutter und Urgrossmutter

Margot Spornberger-Holzer

9. August 1934 – 29. April 2018

Nach langer, geduldig ertragener Krankheit durfte sie friedlich
einschlafen.

In stiller Trauer:

Rolf und Rosmarie Spornberger
mit Familien und Enkelkindern (Degersheim)
Bruno und Banchuen Spornberger
mit Kindern (Thailand)
Beatrice und Ruedi Schnider
mit Kindern (Heiden)

Die Urnenbeisetzung findet am 11. Mai 2018 um 10.00 Uhr auf dem
Friedhof Degersheim statt.
Anschliessend ist der Trauergottesdienst in der katholischen Kirche.

Anstatt Blumen zu spenden, bitten wir Sie, die Spitex Degersheim
zu unterstützen. Postcheckkonto 90-11811-3

Traueradresse: Rolf Spornberger, Hörenstrasse 40, 9113 Degersheim



Wettbewerb

Wir suchen den buntesten, vielfältigsten, reichsten, kreativsten, belebtesten, abwechslungsreichsten, schönsten... Garten in der Gemeinde Degersheim – ist es vielleicht Ihr Garten?!

Mitmachen lohnt sich

- Für die Teilnehmer winken Preise im Gesamtwert von 1000 Franken.
- Jede Teilnahme verschönert unsere Gemeinde.

Mitmachen ist ganz einfach

- Bis 31. Mai 2018 Daten online unter www.mydegersheim.ch erfassen (oder Talon auf der Gemeinde abholen und ausfüllen).
- Machen Sie Fotos von Ihrem Garten mit einem kurzen Kommentar. Was ist am schönsten, was ist ausgefallen, was macht Ihren Garten besonders?
- Senden Sie uns die Fotos laufend oder spätestens bis 31. August 2018 an Verkehrsverein, 9113 Degersheim oder wettbewerb@mydegersheim.ch.
- Besuch der Jury abwarten (etwa Anfang September 2018).

Allgemeine Wettbewerbsbedingungen

- Mit der Teilnahme erlauben Sie uns die Veröffentlichung des Standortes des Gartens, der Bilder und der Kommentare.
- Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt.
- Die Teilnahme ist **nicht** verbunden mit dem Label «pflücken erlaubt» (kann aber angemeldet werden).

Wir freuen uns auf viele Einsendungen.

Verkehrsverein Degersheim

Junge Schweizer Familie mit 2 Kindern aus der Region sucht

Einfamilienhaus mit Umschwung oder Bauland

in der Region Degersheim oder Flawil als neues Zuhause.

Bitte melden Sie sich bei uns per E-Mail:

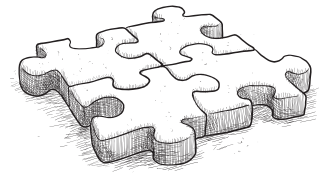
haus_fuer_familie@bluewin.ch

oder per Tel. 079 929 22 37

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.



BIBLIOTHEK
LUDOTHEK



SPIELEN

DOG - Spielabend in der Ludothek

am Dienstag, 08. Mai, ab 20 Uhr

Herzliche Einladung an alle Spielbegeisterten!

Wir freuen uns auf viele Mitspieler!



Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

degersheim.ch – 5 Flugminuten nach St. Gallen ... und 15 Minuten mit dem Zug

Die Kindertagesstätte Kieselstein bietet eine sorgfältige, nach fundierten pädagogischen Kenntnissen ausgerichtete, familienergänzende Betreuung für Kinder an. In einer Atmosphäre von Geborgenheit und Vertrauen werden in einer altersdurchmischten Gruppe 16 Kinder betreut, begleitet und gefördert.

**Bist du Schulabgängerin oder Schulabgänger?
Suchst du eine Zwischenlösung oder möchtest
du Berufserfahrung sammeln?**

Dann ist diese Praktikumsstelle genau richtig für dich!

Wir suchen per 5. August 2019 eine motivierte und aufgestellte Persönlichkeit als

**Praktikantin / Praktikant 100 %
(Fachperson Betreuung, Fachrichtung Kind)**

Du begleitest unsere fröhliche Kinderschar während eines Jahres im Alltag und hilfst mit, abwechslungsreiche Stunden zu gestalten.

Wir wünschen uns von dir

- Freude im Umgang mit Kindern verschiedenen Alters
- Kreativität, Flexibilität und Ausdauer
- selbstständige, zuverlässige und initiative Arbeitsweise

Du erhältst von uns

- Einblick in den Alltag einer Kindertagesstätte
- Möglichkeit, Grundzüge der pädagogischen Arbeit mit Kindern zu erlernen
- Möglichkeit, in einem jungen Team mitzuarbeiten

Hast du Fragen? Unsere Kita-Leiterin, Frau Désirée Keller, T 071 370 04 71, erteilt dir gerne Auskunft. Spannende Informationen findest du auch auf www.kita-degersheim.ch.

Wir freuen uns auf deine vollständige Bewerbung: Gemeinde Degersheim, Personaldienst, Hauptstrasse 79, 9113 Degersheim oder per E-Mail an petra.hollenstein@degersheim.ch.



leben – nicht nur wohnen



gärten & mehr

toggenburg - fürstenland - st.gallen

Lust auf Wasser im eigenen Garten?

Wir laden Sie ein zum

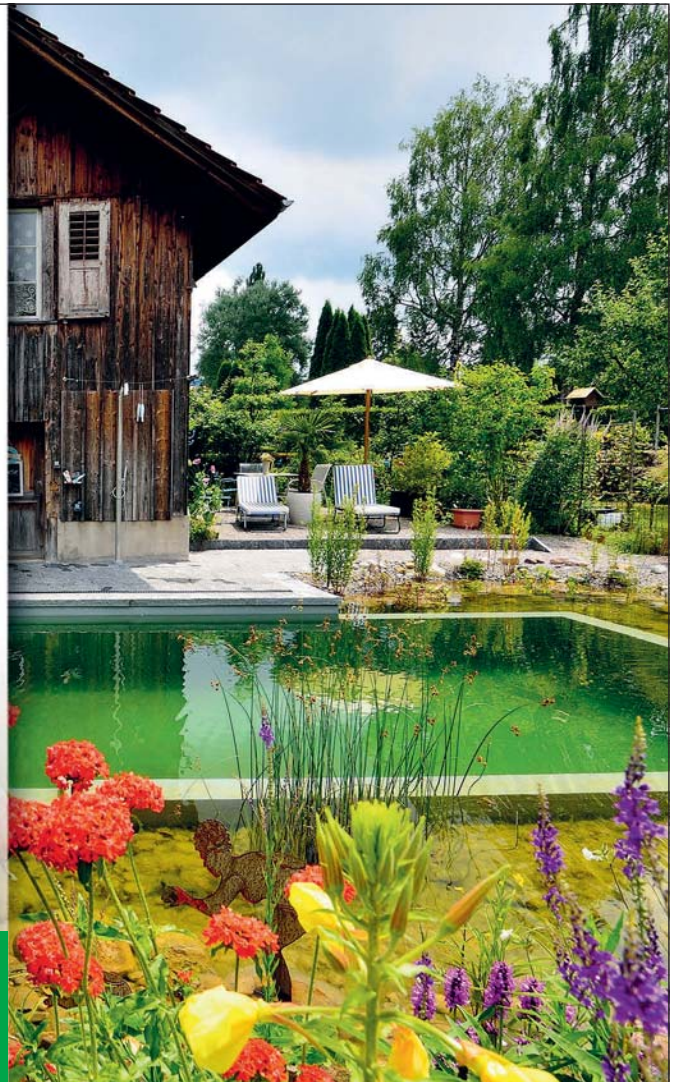
8. Biopool- und Schwimnteichtag

Samstag 19. Mai 2018 | 09.00 - 12.00 Uhr

Geführte Besichtigung von 4-5 Schwimnteichprojekten in der Region Toggenburg/Fürstenland mit Imbiss.

Weitere Informationen und Anmeldung:

gärtenundmehr.ch



SCHREINEREI HÖZLI

Möbelbau. Restaurationen. Innenausbauten.

TAGE DER OFFENEN TÜREN

Heute , 04. Mai 15:00 bis 18:00 Uhr

Samstag 05. Mai 11:00 bis 16:00 Uhr

HÖZLI
1912

